

## *HT 25 ... 300 Electronic*



<b>UK</b>	Instruction manual	2
<b>D</b>	Bedienungsanleitung	9
<b>F</b>	Mode d'emploi	16
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	24
<b>I</b>	Istruzioni	31
<b>E</b>	Instrucciones	38
<b>P</b>	Manual de instruções	45
<b>S</b>	Bruksanvisning	52
<b>DK</b>	Brugsanvisning	59
<b>PL</b>	Instrukcja użytkowania	66
<b>CZ</b>	Návod k použití	73
<b>RUS</b>	Руководство по эксплуатации	80

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Это устройство может использоваться детьми в возрасте старше восьми лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с нехваткой опыта и знаний при условии осуществления за ними контроля или проведения предварительного инструктажа о безопасном способе применения устройства и ознакомления с потенциальными опасностями при использовании. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством. Очистка и обслуживание могут проводиться детьми только под присмотром взрослых.

**СОДЕРЖАНИЕ**

ВВЕДЕНИЕ . . . . .	81
СВЕДЕНИЯ О РУКОВОДСТВЕ . . . . .	81
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ . . . . .	81
ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА . . . . .	82
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ . . . . .	83
ЭКСПЛУАТАЦИЯ . . . . .	85
ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .	86
УТИЛИЗАЦИЯ . . . . .	86
ГАРАНТИЯ. . . . .	87
ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ . . . . .	87

## ВВЕДЕНИЕ

Спасибо за выбор качественной продукции Tetra. Подробную информацию о приобретенном устройстве и завораживающих подводных мирах Tetra, а также об оказываемых услугах можно найти на нашем веб-сайте: [www.tetra.net](http://www.tetra.net)

## СВЕДЕНИЯ О РУКОВОДСТВЕ

### Это руководство необходимо прочитать и сохранить

В этом руководстве приведена информация о безопасной эксплуатации устройства *Tetra HT 25 ... 300 Electronic*.

Перед началом эксплуатации устройства следует прочитать это руководство. Руководство предоставляется вместе с устройством и подлежит хранению для дальнейшего использования.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### Предупреждение поражений электрическим током

- Перед подключением вилки к источнику питания следует убедиться в исправности корпуса и сетевых кабелей. Какие-либо модификации запрещены.
- Подключать вилку следует только к розетке, установленной квалифицированными специалистами. Доступ к розетке должен быть:
  - полностью свободным, чтобы в случае возникновения чрезвычайной ситуации можно было быстро отсоединить устройство от электрической сети.
  - розетка должна быть снабжена устройством защитного отключения (УЗО) с номинальным максимальным остаточным током в 30 мА.
- В случае повреждения деталей корпуса или сетевых кабелей вилку необходимо немедленно отсоединить от сети.
- Открывать корпуса запрещено. Изменять компоненты запрещено.





**Во избежание телесных повреждений следует соблюдать меры безопасности.**

- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Существует риск удушья.
- Следует убедиться в том, что о сетевой кабель нельзя споткнуться.
- Перед работой с устройством проверьте температуру его поверхности. Оно может сильно нагреваться, и есть риск получения ожогов. После выключения устройства, подождите, пока оно остынет.

**Предотвращение материального ущерба**

- Используйте устройство только тогда, когда оно полностью погружено в воду и никогда не эксплуатируйте его всухую.
- Запрещается изгибать и сдавливать сетевой кабель.
- Запрещается тянуть за сетевой кабель; держаться следует за вилку.
- К использованию разрешены только оригинальные запасные детали и аксессуары.

**Необходимо обращать внимание на символы, нанесенные на устройство.**

<b>IPX8</b>	Устройство может находиться в воде постоянно.
	Макс. глубина погружения: 80 см.
	Запрещается утилизировать устройство вместе с бытовыми отходами. Его следует отправлять на переработку.
	Класс защиты II: металлические детали, которые могут стать проводниками электричества в случае неисправности, изолированы.
	Только для эксплуатации в помещении.

**ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА**

Устройство *Tetra HT 25 ... 300 Electronic* представляет собой нагреватель для аквариума, который поддерживает постоянную температуру в электронном режиме.

Предлагается разнообразная линейка моделей с различными нагревающими способностями, за счет чего нагреватель может применяться в аквариумах емкостью от 10 до 300 литров.

## Назначение

Устройство *Tetra HT 25 ... 300 Electronic* подлежит применению только:

- в качестве нагревателя для аквариума;
- в помещении;
- в личных целях;
- в соответствии с требованиями, приведенными в техническом паспорте.

## Обзор

Комплектация		
<p style="text-align: right;">HTE0002</p>	1	Головная часть нагревателя с панелью управления настройками температурного режима
	2	Стеклянная колба с нагревателем, идентификатором и светодиодным индикатором
	3	Кабель электропитания с вилкой
	4	Кронштейн
	5	Присоски для крепления кронштейна к стенке аквариума.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поверхность устройства очень горячая при эксплуатации. Работая с нагревателем, помните о риске получения ожогов.

- Перед включением нагревателя:
  - Поместите устройство в постоянное положение в заполненном аквариуме.
- После выключения устройства:
  - Подождите, пока оно остынет в воде примерно в течение 15 минут.
- Необходимо проверять температуру устройства каждый раз перед его эксплуатацией или изъятием из аквариума.

### **Размещение устройства**

Используйте присоски для размещения нагревателя в любом месте на стене аквариума, где хорошо циркулирует вода. Например, вы можете разместить устройство возле насоса или фильтра.

- Нагреватель можно полностью погружать на максимальную глубину 80 см.
- Погружайте стеклянную колбу по меньшей мере до минимальной отметки уровня воды для должной работы автоматической функции регулирования температуры и максимальной теплоотдачи.

### **Включение и выключение устройства**

Устройство включится после того, как вы вставите вилку в розетку. Устройство выключится (питание отключится) после того, как вы извлечете вилку из розетки.

- Светодиодный индикатор состояния в стеклянной колбе загорается или мигает при включении устройства.
- Кабель электропитания должен быть расположен непосредственно под розеткой в целях безопасности, чтобы капающая с кабеля вода не попадала в розетку.

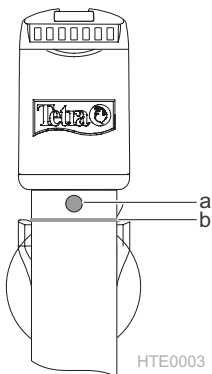
Безопасность устройства обеспечивается защитной функцией. Автоматическое выключение нагревателя с небольшой задержкой происходит...

- при извлечении устройства из воды.
- при его включении вне воды.

**Прикасаясь к устройству, помните о риске получения ожогов!**

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Компоненты системы управления и отображения



### Светодиодный индикатор состояния (a)

Светодиодный индикатор состояния отображает температуру воды в непосредственной близости к нагревателю.

**Непрерывный свет:** Температура воды соответствует заданной вами температуре ( $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ ). Включение и выключение нагревателя происходит циклически.

### Медленное мигание светильника:

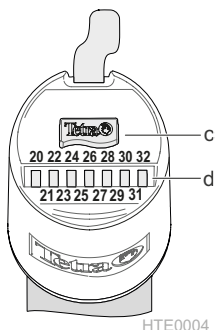
Температура воды меньше, чем заданная вами температура. Нагреватель включен.

### Быстрое мигание светильника:

Температура воды больше, чем заданная вами температура. Нагреватель выключен.

### Отметка (b)

Нагреватель должен быть погружен как минимум до этой отметки.



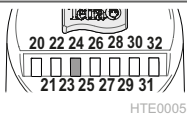
### Кнопка (c)

Увеличивает температуру с интервалом в  $1^{\circ}\text{C}$ , и при достижении максимальной температуры переходит снова на минимальную.

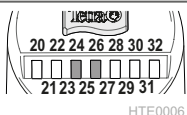
### Светодиодный температурный индикатор (d)

Светящийся индикатор отображает текущие температурные настройки.

## Пример отображения температурных настроек:



Здесь отображена температура  $24^{\circ}\text{C}$



Здесь отображена температура  $25^{\circ}\text{C}$   
Два соседних индикатора загораются, если значение температуры нечетное.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед проведением над устройством каких-либо работ следует извлечь вилку из розетки во избежание поражения электрическим током.
- После выключения устройства, подождите 15 минут, чтобы не обжечься.

Важное примечание:

- Перед проведением над устройством каких-либо работ следует провести визуальный осмотр. Необходимо удалять все отложения и грязь.
- Для очистки каких-либо компонентов разрешается использовать только влажную ткань и применять уксус для удаления известковых осадков. Запрещается использовать очищающие средства или растворы.
- Соединительный кабель не подлежит замене. В случае повреждения, необходимо прекратить эксплуатацию устройства и утилизировать его.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Устройство содержит электронные компоненты, поэтому его нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

- Утилизация должна осуществляться в соответствии с программой возврата для переработки компонентов, действующей в соответствующей стране.
- Во избежание повторной эксплуатации перед утилизацией следует отрезать электрический кабель.



## ГАРАНТИЯ

Благодаря современной технологии производства, использованию высококачественных компонентов и жестким критериям проверки качества на устройство *HT 25, 50, 75, 100, 150, 200, 300 Electronic* распространяется двухлетняя гарантия, срок действия которой начинается от даты покупки. Чек требуется сохранить. Гарантия не применяется в случае ненадлежащего использования, обычного износа или изменения конструкции устройств. Право на установленное законодательством гарантийное обслуживание остается неизменным. Претензии рекомендуется направлять розничному продавцу или в компанию Tetra: [www.tetra.net](http://www.tetra.net).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Устройство Tetra HT	25	50	75	100	150	200	300	Ед. изм.	
Напряжение сети	230							В (АС)	
Частота сети	50							Гц	
Макс. энергопотребление	25	50	75	100	150	200	300	Вт	
Рекомендуемый размер аквариума	10-25	25-60	60-100	100-150	150-225	225-300	300-450	л	
Температура воды	20 ... 32							°С	
Класс защиты	IPX8								
Макс. глубина погружения	80							см	
Габариты	В	217	236	236	252	290	290	367	мм
	Ш	30							мм
	Г	43							мм
Длина кабеля	1,6							м	
Вес:	188	204	204	209	238	238	291	г	